



## Eleisaun Prezidensiál 2022

*Nota Suplementár*

# Manuál ba Sekretáriu Estasaun Votasaun

Votasaun husi ema  
iha Izolamentu  
Obrigatóriu



Emite husi Sekretariadu Tékniku  
ba Administrasaun Eleitoral (STAE)

*Fevereiru 2022*

Implementadu husi:



Finansiadu husi:



From  
the People of Japan

## Parte1 - Introdusaun no vizaun jerál

1.1 Ita nia knaar mak atu simu votus husi ema hirak ne'ebé:

- internadu iha “sentru izolamentu preventivu obrigatóriu”;
- internadu iha “sentru izolamentu kurativu obrigatóriu”;
- serbisu iha sentru hirak ne'e;
- tranfere husi Sentru votasaun ba iha sentru hirak ne'e;
- kumpre hela izolamentu obrigatóriu; ka
- hala'o hela izolamentu ba tratamentu obrigatóriu iha sira ida-idak nia uma, ka iha fatin ne'ebé tuir lei serve duni ba ne'e.

1.2 Hodi hala'o ita nia knaar, ita tenke muda operasaun ita nia Estasaun Votasaun nian ba iha sentru izolamentu ida ne'ebé STAE espesifika, tuir instrusaun husi Koordinadór Munisipál STAE nian, ne'ebé sei bazeia ba arranju STAE halo uluk ona ho autoridade sira saúde nian.

1.3 STAE sei fó lista ida ba ita ho naran votante hirak ne'ebé iha direitu atu vota iha sentru izolamentu, no ita sei uza lista ne'e, la uza lista prinsipál votantes nian.

- Lista ne'ebé STAE fó sei inklui mós votantes balun, hanesan hirak ne'ebé halo izolamentu iha uma, ne'ebé bele hetan transporte ba sentru izolamentu, husi STAE ne'ebé serbisu tuir kooperasaun ho autoridade saúde , hodi sira bele vota.
- Votante sira tenke hatudu nafatin sira nia kartaun eleitor, ka billete identidade Timor ka pasaporte Timor ne'ebé validu hodi bele vota.
- Karik transfere votante balun husi Sentru Votasaun ba Sentru Izolamentu, ita tenke aumenta sira nia naran iha lista votante adisionál.

1.4 Hodi hala'o votasaun iha sentru izolamentu, ita sei hala'o hanesan tuir mai.

- Ita sei loke ita nia Estasaun Votasaun iha Sentru Votasaun hanesan bainbain.
- Iha oras ne'ebé determina husi Diretór STAE Munisipál ka Rejionál nian, ita sei la prosesa tan votante sira iha ita nia Estasaun votasaun, taka operasaun tuir dalan ne'ebé deskreve iha parágrafu 3.1 iha kraik, no bá sentru izolamentu ne'ebé espesifika hodi simu votus iha ne'ebá.
- Ita tenke lori materiál hotu-hotu ne'ebé uza hodi hala'o votasaun iha ita nia Estasaun Votasaun.

- Matan ki'ik oan urna votus nian tenke taka metin molok ita sai husi Estasaun Votasaun.
- Ita labele lori lista votante prinsipál ne'ebé ita uza iha Estasaun votasaun, tanba iha sentru izolamentu ita sei uza lista ne'ebé deskreve iha parágrafu 1.3.
- Ita nia pesoál hotu-hotu iha Estasaun Votasaun sei tuir ita ba iha sentru izolamentu.
- Fiskais, observadór sira no monitorizador sira, iha direitu atu ba sentru izolamentu ho ita, maibé sira tenke uza sira nia transporte rasik. Sira tenke uza luvas no máskara no tuir rekizitu hotu-hotu saúde nian ne'ebé aplika ba ema ne'ebé vizita sentru izolamentu, hanesan uza ekipamentu protesaun pesoál ne'ebé espesifika. Fiskais, observadór sira, monitorizador sira no profesionál mídia sira nian, sira rasik tenke buka hatene rekizitu hirak ne'e husi autoridade sira saúde nian.
- Ita ho ita nia pesoál hotu-hotu tenke uza ekipamentu kompletu protesaun nian, luvas no máskara plástiku ne'ebé STAE sei fó.
  - Hotu-hotu tenke hatais kompletu molok atu tama ba iha sentru izolamentu, no hasai deit bainhira atu fila. Ita tenke garante katak ita nia pesoál hotu-hotu halo tuir.
  - Votante hotu-hotu no ema ne'ebé presente durante hala'o votasaun tenke mantén distansiamentu sosiál pelumenus metru 1 bebeik. Iha izensaun ba votante ne'ebé ho defisiénsia matan ka votante deficiente sira ne'ebé prezisa asisténsia hodi marka sira nia boletin. Bainhira iha possibilidade sira tenke uza máskara no luvas, no ita tenke prontu atu fornese ba sira karik nesésáriu. (Maibé bele iha votante balun ne'ebé la konsege uza máskara ka luvas, hanesan ezemplu sira uza máskara oxigénium ka iha gota intrevenoza iha uat liman nian.)
- Em jerál votante sira sei mai to'o iha fatin votasaun iha sentru izolamentu nia laran. Karik iha pasiente ne'ebé la konsege sai husi kama, ita tenke lori urna votasaun ba kama ida-idak, hamutuk ho ekipamentu no materiál hotu-hotu ne'ebé prezisa hodi sira bele vota. Bainhira votante marka nia boletin, ita tenke asegura katak ema hotu-hotu hambriik dook hodi garante katak ema ida labele haree ba sé nia vota.
- Votante sira tenke entrega sira nia kamera ka telemovel ba Kontroladór Liña Votasaun, maibé ita no ita nia pesoál sira labele book. (Votante ne'ebé iha deit kama laran la tenke entrega sira nian, maibé ita tenke asegura katak la uza hodi hasai foto ba votante nia votu.)
- Bainhira ema hotu-hotu ne'ebé iha direitu atu vota iha sentru izolamentu vota ona, ita tenke hateten sai katak operasaun ramata ona, taka metin matan ki'ik urna votus nian, no fila ba Sentru Votasaun hamutuk ho ita nia pesoál hotu-hotu, ekipamentu

no materiál sira no hala'ó rekonsiliaun boletin votu nian. Atensaun, ita sei la hala'ó fila fali votasaun bainhira ita fila ba Sentru Votasaun.

1.5 Menus bainhira espesifika iha Nota Suplementár hirak ne'e, tuir possibilidade ita tenke hala'ó votasaun hanesan ita hala'ó iha ita nia Estasaun Votasaun iha Sentru Votasaun, tuir prosedimentu ne'ebé estipula iha *Manuál ba Sekretáriu Estasaun Votasaun* no instrusaun seluk ne'ebé simu husi STAE, ne'ebé ita tenke iha koñesimentu klean. Liuliu, ita tenke aseguira katak votante hotu-hotu bele vota iha segredu, katak tuir possibilidade mantén transparénsia prosesu nian, no katak ita nia pesoál hotu-hotu hala'ó loloos sira nia papél.

1.6 Dispozisaun ba prosesu ne'e preve iha Dekretu Governu No. 12/2022 de 14 de Janeiro de 2022 (*Kona-ba Ezersisiu Direitu atu Vota iha Eleisaun ba Prezidente Repúblika husi Votante hirak ne'ebé Internadu iha Sentru Izolamentu Prevensaun ka Kurativu Obrigatóriu, ka Kumpre ho Izolamentu Obrigatóriu Prevensaun ka Kurativu nian*).

## **Parte 2 - Preparasaun molok loron eleisaun**

2.1 Hodi garante katak prosesu ne'e bele hala'ó didiak, importante katak pesoál sentru izolamentu nian komprende didiak saida mak sei akontese iha ne'ebá iha loron eleisaun.

- Primeiru, ita no Prezidente Sentru Votasaun tenke halo ligasaun hodi garante katak naran no número telefone pesoál ida husi sentru izolamentu ne'ebé xefe sentru izolamentu nomeia hodi sai ema ne'ebé ita sei halo kontaktu. Ita tenke iha mós ema ida nu'udar suplente, no iha mós nia número telefone.
- ita tenke fó informasaun ba kontaktu sira kona-ba natureza operasaun ne'ebé ita atu hala'ó, no kona-ba fatin hira no tamañu ne'ebé ita sei prezisa, hodi nune'e sira bele hatene saida mak atu akontese; no, liuliu ita tenke fó hatene ba sira kona-ba possibilidade katak sei iha prezensa husi fiscais, observadór sira no monitorizador sira no profesionál mídia sira nian.
- Ita tenke mós fó informasaun ba pesoál sira Estasaun votasaun nian, sedu liu tuir possibilidade, kona-ba tarefa ne'ebé sira tenke hala'ó, liuliu kona-ba mudansa operasaun nian husi Sentru votasaun ba iha Sentru Izolamentu, no fila fali.
- ita tenke verifika ho Prezidente Sentru votasaun hodi buka hatene arranju saida ma Diretór Munisipál STAE ka Diretór STAE Rejonál nian organiza kona-ba karreta no transporte.

## **Parte 3 - Muda bá no fila fali husi Sentru Izolamentu**

3.1 Ita tenke hala'ó etapa hirak tuir mai bainhira muda operasaun husi ita nia Estasaun votasaun.

- Iha oportunidade ba dahuluk, dia'k liu inklui iha ita nia informasaun dahuluk ba persoál, fiskais, no monitorizador sira, garante katak sira iha koñesimentu katak operasaun Estasaun votasaun nian sei muda ba sentru izolamentu, no katak sira hatene bainhira mak atu muda no saida mak sei envolve.
- Bainhira oras atu muda besik ona, halo ligasaun ho Prezidente Sentru Votasaun hodi garante katak haruka votante hirak ne'ebé to'o, bá iha Estasaun votasaun seluk iha Sentru votasaun nia laran, no fó instrusaun ba Kontroladór Liña Votasaun Estasaun votasaun nian atu la husik ema tama tan iha liña votasaun iha ita nia Estasaun votasaun.
- Bainhira votante hotu-hotu iha liña votasaun laran vota ona, taka metin matan ki'ik urna votus nian iha fiskais, obsevadór no monitorizador sira nia oin, no hakerek número selu seguransa iha Akta Estasaun votasaun nian.
- Molok atu sai husi Sentru votasaun, ita tenke verifika katak identifika ekipamentu no materiál hotu-hotu ne'ebé ita sei presiza iha sentru izolamentu, inklui mós lista ho naran ema ne'ebé bele vota iha ne'ebá, no selu segurnasa balun.
- Materiál sensitivu ne'ebé atu lori ho ita tenke hatama iha urna votus mamuk ida no taka metin ho selu seguransa, inklui boletin votu ne'ebé seidak uza, lista votantes iha sentru izolamentu, no envelope hodi tau boletin ne'ebé kansela ka so'e hela. Ita tenke halo ne'e iha fiscais, observadór no sira ne'ebé akompaña nia oin, no ita tenke hakerek número selu seguransa iha Akta Estasaun Votasaun nian.
- Ita tenke entrega lista votante prinsipál ne'ebé ita uza iha ita nia Estasaun votasaun, ba Prezidente Sentru Votasaun (hodi nia rai didiak enkuantu ita sei iha sentru izolamentu), ho hakerek iha Akta Estasaun votasaun katak ita entrega tiha ona.
- Hatama materiál hotu-hotu iha karreta hirak ne'ebé organiza hodi halo transporte, no liuliu garante katak urna votus nian tau halo didiak hodi labele monu husi karreta, ka estraga tanba sasan seluk ne'ebé atu lori muda iha karreta laran no kona. ita tenke kuidadu liu no garante katak selu seguransa ne'ebé atu lori la tau iha fatin ne'ebé bele tohar ka estraga. Dia'k liu tau urna votus nian iha karreta oin, la'ós iha kotuk.
- Bainhira atu sai ona husi Sentru votasaun, telefona ba ita nia kontaktu iha sentru izolamentu hodi fó hatene ba sira katak ita la kleur sei to'o.
- Bainhira ita monta operasaun iha sentru izolamentu, haree ba kondisaun urna no selu seguransa sira nian no hakerek iha Akta Estasaun votasaun nian. Karik ita iha kamera ka telemovel ida, hasai foto selu seguransa urna nian hodi sai nu'udar evidencia katak sei dia'k no tomak. Konvida fiskais, observadór no monitorizador sira hodi halo inspesaun ba selu seguransa, no hakerek número serie sira.
- Tuir prosesu ne'ebé hanesan bainhira atu loke urna votasaun ne'ebé iha materiál sensitivu iha laran.

- Bainhira votasaun ramata iha sentru izolamentu, taka fila fali matan ki'ik urna votasaun nian iha fiskais, observadór no monitorizador sira nia oin, no hakerek númeru selu seguransa iha Akta Estasaun votasaun nian. Hafoin ne'e dezinfeta urna husi liur, no kuidadu hodi dezinfetante been labele tama ba iha urna laran tanba bele estraga boletin sira.
- Tau materiál sensitivu ne'ebé atu lori fila ba Sentru Votasaun iha urna, no taka tuir prosesu iha leten.
- Bainhira hatama materiál no ekipamentu ba iha karreta laran hodi lori fila fali ba iha Sentru votasaun, halo ho kuidadu hanesan iha leten, hodi garante katak urna no selu seguransa sira la estraga.
- Bainhira atu sai husi sentru izolamentu, ita no ita nia pesoál hotu tenke hasai ita nia ekipamentu protesaun, luvas no máskara plástiku, no entrega ba pesoál sentru izolamentu nian hodi so'e. Ita tenke tau máskara foun hodi halo viajen fila.
- Bainhira to'o fali iha Sentru votasaun, dala ida tan haree ba kondisaun urna no selu seguransa sira nian no hakerek iha Akta Estasaun votasaun nian. Karik ita iha kamera ka telemovel ida, hasai foto ba selu seguransa urna nian hodi sai nu'udar evidensia katak sei dia'k no tomak. Konvida fiskais, observadór no monitorizador sira hodi halo inspesaun ba selu seguransa, no hakerek númeru serie sira. Tuir prosedimentu hanesan ba urna votus ne'ebé iha materiál sensitivu.